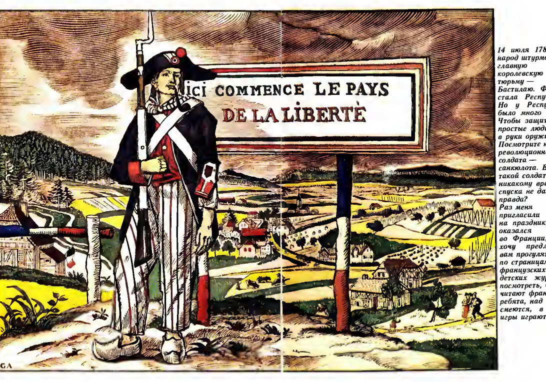

ISSN 0320—8044
ВЕСЁЛЫЕ КАРТИНКИ
Детский юмористический журнал ЦК ВЛКСМ
№ 6 июнь 1989
Я приехал в Париж
на праздник 200-летия
Великой французской революции.
ТЮ



14 июля 1789 года народ штурмом взял главную королевскую тюрьму — Бастилию. Франция стала Республикой. Но у Республики было много врагов. Чтобы защитить её, простые люди взяли в руки оружие. Посмотрите на этого революционного солдата — санкюлота. Ведь такой солдат никакому врагу спуска не даст, правда?

Раз меня пригласили на праздник, раз я оказался во Франции, то я хочу предложить вам прогуляться по страницам французских детских журналов, посмотреть, что читают французские ребята, над чем они смеются, в какие игры играют.


Pif
Познакомьтесь: это Пиф. Он живёт в журнале, который назван его именем. Сейчас Пиф расскажет вам о себе и своих друзьях.
Давай, давай...
Я стараюсь...
Какой красивый огород!
Главное, что всё это сделано обыкновенной лопатой и без химикатов.
Хорошо, что без химикатов.
Конечно
Как хорошо пахнет свежая морковь.
ХЕЕ!
ЦВИП
Что это?
Вот это да!
ЦВИП
ЦВИП
Это крот. Вот его нора!
Кажется, он любит купаться. Хе, хе, хе.
Пиф, пускай
Как у вас дела?
ПШШ
ААХ!
Вместо крота выкупали тётушку!
ХЕЕ!
ТИК
БОМ!
Что ты здесь делаешь?
Это что за шутки?!
Мы ловим крота.
По-твоему я — крот?!!
ТРАХ!
Безобразие!
Вот твоя лопата!
Тебе бы всё шутить.
Сейчас я этому кроту покажу...
Каждый берёт удочку и опускает в норку
Как на рыбалке!
Сидите тихо! Чтобы не вспугнуть.



Отдохнём от приключений и сосчитаем, сколько пропеллеров нарисовано на этой картинке.

Эту сказку написал триста лет назад замечательный французский писатель Шарль Перро. А картинки нарисовал художник Гюстав Доре тоже очень давно: с тех пор уже прошло сто пятьдесят лет.

КРАСНАЯ ШАПОЧКА

Жила-была в деревне одна женщина. У неё была маленькая дочка. Женщина купила ей красную шапочку. Девочке красная шапочка так понравилась, что она никогда не снимала её. Все так и звали её: Красная Шапочка.

Однажды мать испекла пирожок и сказала:

— Сходи-ка, Красная Шапочка, к бабушке, снеси ей пирожок и горшочек масла да узнай, здорова ли она.

Красная Шапочка сейчас же отправилась к бабушке в другую деревню.

Идёт она лесом, а навстречу ей Волк. Захотел Волк съесть Красную Шапочку, да не посмел, потому что поблизости работали дровосеки. Вот он и спрашивает её:

— Куда ты идёшь, Красная Шапочка?

— Я иду к бабушке,— отвечает она,— несу ей пирожок да горшочек масла.

— А далеко ли живёт твоя бабушка? — спрашивает Волк.

— Очень далеко,— отвечает ему Красная Шапочка,— вот за той мельницей, что виднеется впереди.

— Знаешь что,— говорит Волк,— пойду-ка и я к бабушке. Я пойду этой дорогой, а ты ступай той; посмотрим, кто из нас скорее придёт!

Волк бросился изо всех сил бежать по самой короткой дороге, а Красная Шапочка пошла по самой длинной. По пути она собирала орехи, гонялась за бабочками, рвала цветы. Не прошла она и полдороги, как Волк уже прискакал к бабушкиному дому и постучался: «Тук-тук!»

— Кто там? — спросила бабушка.



— Это я, Крвсная Шапочка, ваша виучка,— отвечал Волк тоненьким голоском.— Я прииесла вам пирожок да горшочек масла.
Бабушка лежала в постели больная. По голосу оив принялв Волка за Крвсиую Шапочку и крикиулв:
— Дёрии за верёвочку, дверь и отворится!
Волк дёриул за верёвочку, дверь отворилась. Бросился он на бабушку и рвзом проглотил её.
Потом Волк закрыл дверь, улёгся в бабушкину постель и стал поджидать Красную Шапочку. Скоро оиа пришла и постучалась: «Тук-тук!»
— Кто там такой? — спросил Волк.
Услышав грубый волчий голос, Красная Шапочкв сначала испугвлась, ио подумала, что у бабушки насморк, и ответила:
— Это я, внучка вашв, Красиая Шапочка. Несу вам пирожок да горшочек масла!
Волк крикиул:
— Дёрни за верёвочку, дверь и отворится!
Красная Шапочка дёрнула зв верёвочку, дверь отворилась. Когда оиа вошла, Волк закрылся одеялом до самого носа, чтобы девочка его не узивла, и говорит:
— Поставь куда-нибудь горшочек масла да пирожок и полежи со миой, отдохии с дороги!
Красная Шапочка легла рядом с Волком и говорит:
— Бабушка, какие у вас длиные руки!
— Это, внучка, чтобы получше обнимать тебя.
— Бабушка, какие у вас большие уши!
— Это, внучка, чтобы получше слышать тебя.
— Бабушка, квкие у вас большие глаза!
— Это, внучка, чтобы получше видеть тебя.
— Бабушка, какие у вас большие зубы!
— Это для того, чтобы съесть тебя!
С этими словами Волк бросился на Крвсиую Шапочку и проглотил её.
В это время мимо домика проходили дровосеки. Оии услышали шум, вбежали в домик и убили Волка. Потом рвзрезали ему живот, и оттуда вышли Крвсиая Шапочка и её бабушка — целы и иевредимы.




Вот и опять приключения. Но этот раз Ивэна — любимого героя французских ребят.
Les aventures d'YVAIN
Scénario Jean Ollivier
Dessins José de Huescar
Приключения
Над Кельтией повисла вечная ночь. Одна сплошная ночь.
Ночь наступила после того, как Чёрный Тиран похитил дочерей Солнца из Замка Света.
Властитель Мрака живёт в пещере у подножия скалы Кэр Лион.
Где живёт Чёрный Тиран?
Я вступлю в бой с великаном и освобожу пленниц!
Ивэн поклялся вернуть людям свет. Многие до него пытались сделать это, но никто не вернулся живым.
Молнии освещали дорогу Ивэну.
Ти-ти-ти...
Тихо, Рыжик, тихо!
Издали увидел Ивэн страшного великана.
Ещё один смельчак пожаловал?!
Глаз Чёрного Тирана сверкал.
Начался бой. Ивэн еле увернулся от удара и...
вонзил копьё...
...в живот великану.
Чёрный Тиран упал, как дуб, сражённый молнией.
Ивэн вошел в пещеру.
Чёрный Тиран мёртв! Вы свободны!
Дочерей Солнца было двадцать четыре. Ровно столько, сколько часов в сутках.
Как только они вышли из пещеры, мрак отступил.
Вот и свет!
Пойдём с нами, прекрасный рыцарь!
В наш Замок Света!
Так закончилось это приключение Ивэна.

Для тех, кто знает французский язык.



La Cigale et la Fourmi

La Cigale, avant chanté
Tout l'Été,
Se trouva fort dépourvue
Quand la bise fut venue
Pas un seul petit morceau
De mouche ou de vermisseau
Elle alla crier famine
Chez la Fourmi sa voisine,
La priant de lui prêter
Quelque grain pour subsister
Jusqu'a la saison nouvelle
Je vous paierai, lui dit-elle,
Avant l'Oût, foi d'animal,
Intérêt et principal
La Fourmi n'est pas prêteuse,
C'est là son moindre défaut
«Que faisiez-vous au temps chaud ?
Dit-elle a cette emprunteuse
– Nuit et jour à tout venant
Je chantais, ne vous déplaise
– Vous chantiez ? j'en suis fort aise.
Eh bien ! dansez maintenant.»

Jean de la Fontaine

Французские ребята любят читать басню «Кузнечик и муравей». Её нописол Жон Лофонтен.

А русский писатель Ивон Андреевич Крылов сочинил похожую басню. Оно нззывается

СТРЕКОЗА И МУРАВЕЙ

Попрыгуиья Стрекоза
Лето красиое пропела;
Огляиуться ие успела,
Как зима катит в глаза.
Помертвело чисто поле;
Нет уж дией тех светлых боле,
Как под каждым ей листком
Был готов и стол и дом.
Всё прошло: с зимой холодной
Нужда, голод иастаёт;
Стрекоза уж ие поёт:
И кому же в ум пойдёт
На желудок петь голодный!
Злой тоской удручеиа,
К Муравью ползёт она:
«Не оставь меия, кум милой!
Дай ты мие собраться с силой
И до вешиих только дией
Прокорми и обогрей!» —
«Кумушка, мие страиио это:
Да работала ль ты в лето?» —
Говорит ей Муравей.
«До того ль, голубчик, было?
В мягких муравах у иас
Песии, резвость всякий час,
Так, что голову вскружило». —
«А, так ты...» — «Я без души
Лето целое всё пела». —
«Ты всё пела? Это дело:
Так поди же попляши!»



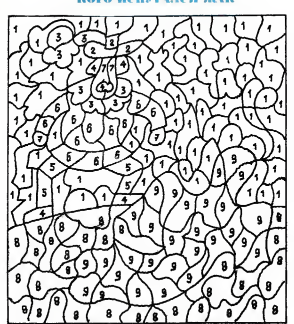

Чем отличается дирижабль от своей тени?


Сколько различий между этими картинка-ми?

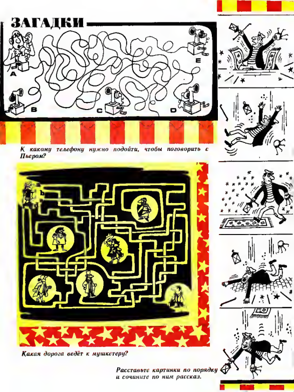


PLACID ET MUZO
Этих двух друзей очень любят во Франции.
Вам тоже должны понравиться приключения Пласида и Мюзо.
НАДОЕЛО ИГРАТЬ В ИГРУШКИ.
НАМ ТОЖЕ.
НЕ ХОТИТЕ ПОГУЛЯТЬ?
ПОИГРАЙТЕ ВО ДВОРЕ.
В КАКУЮ ИГРУ?
А ВО ЧТО?
ЧТО-НИБУДЬ ПРИДУМАЕМ!
ПОШЛИ!
ОТЛИЧНО!
СМОТРИТЕ, НАСТОЯЩА
МАШИНА!
© EB VAILLANT 1974
ЭТО ВАМ НЕ ДЕТСКИЙ КОНСТРУКТОР!
ВОТ ЗДОРОВО!
ЧТО ВЫ НАТВОРИЛИ?!!
А ЧТ
СОБЕРИТЕ МАШИНУ!
БЫСТРО!
А КАК?
ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ!
ЛУЧШЕ БЫ ИГРА
В СВОИ ИГРУШКИ!

КОГО ИСПУГАЛСЯ ЖАК



Раскрась картинку. 1 — жёлтым, 2 и 5 — синим, 3 — красным, 4 — чёрным, 6 — зелёным, 7 — розовым, 8 — коричневым, 9 — голубым.



ЗАГАДКИ

К какому телефону нужно подойти, чтобы поговорить с Пьером?

Какая дорога ведёт к мушкетеру?

Расставьте картинки по порядку и сочините по ним рассказ.



Помоги бродячему музыканту выйти из города.

Литературное оформление Михаила Бартенева

Главный редактор
Р. А. ВАРШАМОВ

Редколлегия
В. Д. Берестов,
Е. А. Вадаркков,
В. А. Дмитрюк,
Н. И. Иванова,
Р. А. Курбатова,
Л. В. Либет,
И. П. Токмакова,
С. П. Тюнин
(зав. художественным отделом),
А. М. Юдин
(зам. главного редактора)

Художественный редактор
Л. Климова
Технический редактор
Н. Александрова

Сдано в набор 30.03.89
Подписано в печать 05.04.89
Формат 84×108 1/16
Печать офсетная.
Усл. печ. л. 2,1
Усл. кр.-отт. 8,82
Учётно-изд. л. 2,7
1-й завод 5 000 000 экз.
Цена 20 коп. Заказ 86
Индекс 70113 № 6(394)

Ежемесячный журнал.
Издаётся с сентября 1956 года

Типография ордена Трудового Красного Знамени издательско-полиграфического объединения ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия»
Адрес ИПО:
120015 Москва А-15, Новодмитровская, 5а
Тел. 285-88-94, 285-80-90.



Цена 20 коп. Индекс 70113